

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

FWA 268 - Farmer 106 S  
(Motor D 226-4)

ZUGATKARTE

Traktor

F E N D T

CH 4259 37

Hersteller

X. FENDT &amp; CO., Marktobendorf (D)

Erkennungsmerkmale

"FWA 268" auf Hersteller-Plakette

"268/./" vor Fahrgestell-Nr.

Herstellerplakette

rechts, seitlich auf Motorträger

Fahrgestellnummer

rechts, seitlich auf Motorträger

Motorkennzeichen

"D 226-4" rechts, seitlich unten auf Motorblock, unter Anlasser (Importeur)

Hauptimporteur

Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen (GV), 8207 Schaffhausen

Geprüftes Fahrzeug

268/21/8603

Unveränderliche Zeichen im Typencode

FWA 268

## Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchron, m. Zusatzgetr. Strasse/Gelände

Anzahl Gänge

\*)

6x2 + 1 Schnellg. Achsantrieb Allrad, vorne ausschalt.

Betriebsbremse

mechanisch, Scheiben, auf die Antriebswellen bzw.  
HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Aussenband, auf die Antriebswellen bzw.  
Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment

Dauerbremse

---

2-Kreis-Kontrolle

---

## Motor

Marke

M W M

Typ

D 226-4

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

105

Hub

120

Hubraum

4154

Steuer-PS

21,16

Leistungs-PS

65 DIN

bei U/min

2175

Lärm

85

dB/A bei U/min

2250

Schalldämpfer

1 Topf 415xØ130 od. Kamin 638xØ100 mm

Abgasprüfung

Bacharach = 2,5

Entstörung

---

## Karosserie

Traktor a.W. mit Verdeck od. Sturzkabine

Anzahl Türen

---

Geschw. Messer

---

Sicherheitsgurten

---

Rückspiegel

Kabine= L+R

Unterlegkeil

---

Zugvorrichtung

V+R=Stecknagel

Diebstahlsicherung

---

Anzahl Plätze

1 + 1 od. 2 auf Kotflügel

## Masse

innen

aussen

Länge

3770

Achsabstand

2220

Breite

2010

Doppelachse

v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_

Höhe

1870

Spurweite

v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_

Ueberhang

s

---

Spurweite

v 1560 - 1640

v

550

h

h 1500 - 1640

h

1000

Spurkreis

i 9000 r 9300

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

## Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

130019503250

Nutzlast

130019503250

Gesamtgewicht

130019503250

Fabrikgarantie

je nach Bereifung5000

Reifengröße

10 - 2412 - 38

(Varianten +)

Ply / bar

6 / 1,76 / 1,4

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

20103460

für V max

30

km/h

30

km/h

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

++) 25 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

27,2 km/h

bei 2250 U/min bzw. 635/1140 U/min an der Zapfwelle

43.

Ausrüstung	§)		
Fernlichter	M	(E)	
Abblendlichter	M	(E)	
Standlichter	A	(E) in M	
Schluslichter	R	(E)	
Bremslichter	Sl	(E)	
Richtungsblinker	v	l (E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	_____	s _____ h 2+2 / I (E)
Markierlichter	v	A (E)	s _____ h _____
Zusätzliche Lichter	_____		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	_____		
Scheibenwischer	1/ Blatt, (wenn Kabine) = mit/ohne Waschanlage		
Warmvorrichtungen	BOSCH CH 5 0301 07		

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	FENDT FWA 268 - Farmer 106 S		
Typenscheinnummer	CH	4259	37
Karosserie	_____		
Plätze	total	1+1 od. 1+2	vorn _____
Leergewicht	3250	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	21,16
Gesamtgewicht	_____	Hubraum	4154

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*) Anzahl-Gänge: Auf Wunsch mit 3 Superkriechgängen = Total 16 Gänge.  
Mechanische Feststellvorrichtung gemäss BAV Art. 20, Abs. 4 = mechanisch, auf die Scheiben der Betriebsbremse, separater Hebel mit Segment.
- +) Reifenvarianten:
- |                  |                                   |
|------------------|-----------------------------------|
| Vorn = 9 - 24    | , 6 PR, 1830 kg(2,0 bar), 30 km/h |
| 12,5 - 20        | , 8 PR, 1700 kg(2,5 bar), 30 km/h |
| Hinten = 14 - 34 | , 6 PR, 3740 kg(1,1 bar), 30 km/h |
| 12 - 36          | , 6 PR, 3060 kg(1,4 bar), 30 km/h |
| 14 - 30          | , 6 PR, 3520 kg(1,0 bar), 30 km/h |
| 15 - 30          | , 6 PR, 4200 kg(1,0 bar), 30 km/h |
| 8,3- 44          | , 6 PR, 2880 kg(1,5 bar), 30 km/h |
- §) Höhe der Schluss- Stoplichter und Blinker hinten technisch bedingt, je nach Verwendung von Felgen und Reifen.  
Markierlichter vorn dürfen nicht mehr als 100 mm vom Fahrzeugrand entfernt sein, d.h. das Fahrzeug darf die Breite von 2010 mm auf öffentlichen Strassen nicht übersteigen.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 1 Plombe an Vollgasanschlagschraube.

- ++) Ausführung mit Hinterachsübersetzung 7x36= 1 5,143 für V-max 30 km/h nicht zulässig, auch nicht mit gesperrtem Schnellgang.

Ort und Datum der Prüfung

(K) Schaffhausen, 11.3.75.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Traktor

F E N D T

FWA 268  
Farmer 106 S  
(Motor: D 226-4)

CH 4259 37

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 19.05.78 in Bern - Br

Schalldämpfer : 1 Topf 600x210x118 mm oder 1 Topf 638 x  $\emptyset$  100 mm (Kamin)

Geräuschmessung nach BAV:

Vorbeifahrt : 25,5, km/h, M 13, iA 39,0 = 85 dB/A

Nahfeld : 98 dB/A bei 2300 U/min (Auspuffanlage horizontal)  
99 dB/A bei 2300 U/min (Auspuffanlage vertikal; 50 cm ab Auspuff)

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 3,1 (70 %)  
Beschleunigung Bacharach 3,5.

Nachtrag vom 07.11.79 in Bern - Ad

Reifenvariante: vorn = 14.5 - 20 10 PR 4800 kg (2,5) Vmax. 30 km/h.

